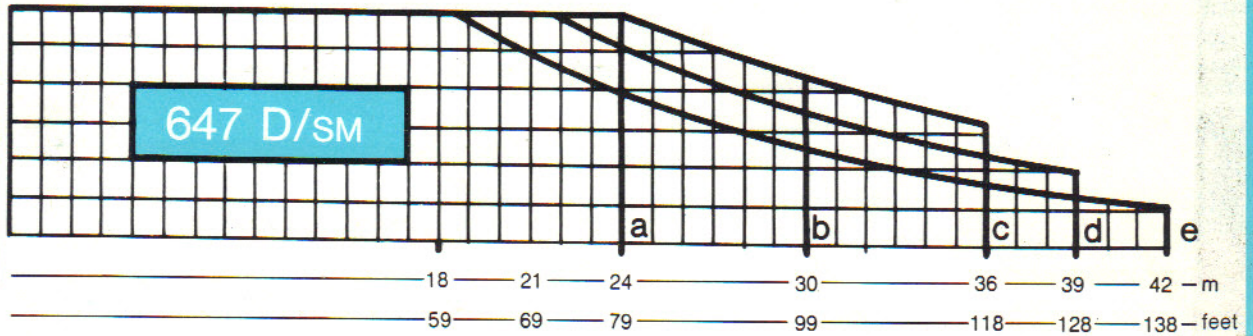
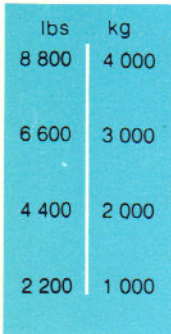


Potain 647 D



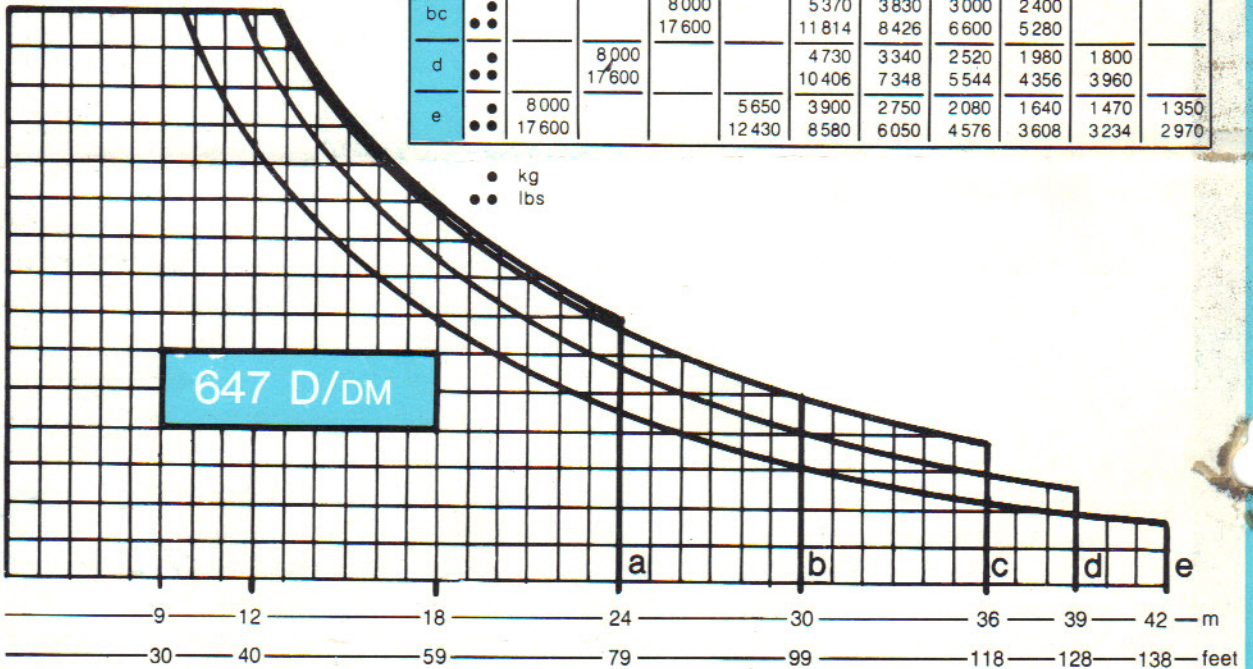
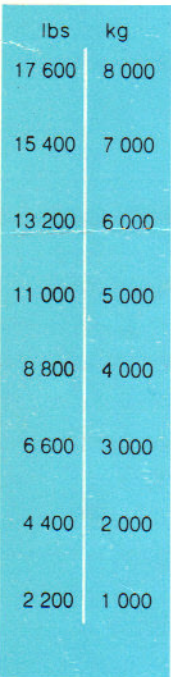
m	18,4	21,4	24	30	36	39	42
feet	60	70	79	99	118	128	138
a	••		4000 8800				
bc	••		4000 8800	3200 7040	2600 5720		
d	••	4000 8800	3540 7788	2720 5984	2180 4796	2000 4400	
e	•• ••	4000 8800	2950 6490	2280 5016	1840 4048	1670 3674	1550 3410

• kg
•• lbs



m	9,8	11,6	12,7	12,8	18	24	30	36	39	42
feet	32	38	41'8"	42	59	79	99	118	128	138
a	••			8000 17600	5440 11968	4000 8800				
bc	••		8000 17600		5370 11814	3830 8426	3000 6600	2400 5280		
d	••	8000 17600			4730 10406	3340 7348	2520 5544	1980 4356	1800 3960	
e	•• ••	8000 17600		5650 12430	3900 8580	2750 6050	2080 4576	1640 3608	1470 3234	1350 2970

• kg
•• lbs

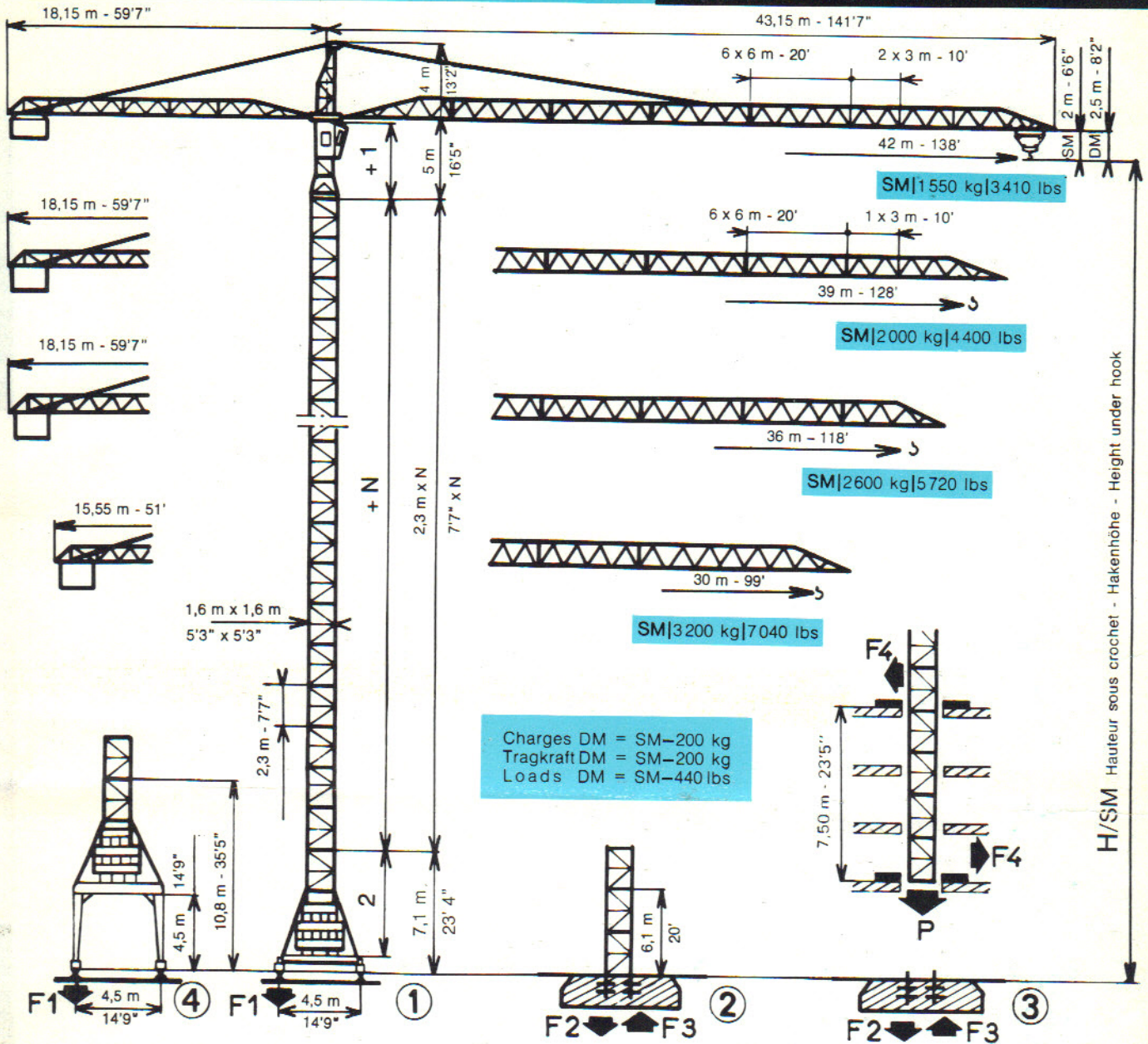


Orientation	- RCO	0 → 0,8 t/min- 3 ch + 5 ch	Puissance électrique nécessaire : 50 kVA
Translation	- RT	25 m/min- 2 x 3,5 ch	Courant triphasé 380V - 50 périodes
Chariot	- RCC 1	0 → 60 m/min- 5 ch	Poids de la grue sans lest : 46 t environ
Drehen	- RCO	0 → 0,8 U/min- 3 PS + 5 PS	Kraftbedarf : 50 kVA
Fahren	- RT	25 m/min- 2 x 3,5 PS	Drehstrom 380V - 50 Hz
Katzfahren	- RCC 1	0 → 60 m/min- 5 PS	Konstruktionsgewicht ohne Ballast : ca. 46 t
Slewing	- RCO	0 → 8/10 r.p.m.- 3 hp + 5 hp	Necessary electric power : 50 kVA
Travelling	- RT	82 ft/min- 2 x 3,5 hp	Mains supply : 380V - 3 phases - 50 cycles
Jib-Trolley	- RCC 1	0 → 200 ft/min 5 hp	Weight of crane without ballast : 101.200 lbs approx.

- Le poids de la grue indiqué correspond au cas ① avec flèche et hauteur maxi.
- Das angegebene Gewicht des Kranes bezieht sich auf ① mit Maximalausleger und bei Maximalhöhe.
- The weight of the crane is indicated for ① with longest-jib and maxi-height under hook

647 D SM / DM

Potain



④ H = 2 + 7 + 1

F1 ●	38 t	83600 lbs
F1 ■	31 t	68200 lbs

① H = 2 + 18 + 1

F1 ●	56 t	123 200 lbs
F1 ■	87 t	181 400 lbs

② H = 2 + 17 + 1

F2 ■	136 t	299 200 lbs
F3 ■	100 t	220 000 lbs

③ H = 2 + 6 + 1

F2 ●	52 t	114400 lbs	F4 ●	16 t	35200 lbs
F3 ●	32 t	70400 lbs	P ●	40 t	88000 lbs

- En service - In Betrieb - In service. ■ Hors service - Ausser Betrieb - Out of service.
- La hauteur "H" est approximative : Chariot en pointe de la flèche la plus longue, crochet dans la position représentée.
- Die Hakenhöhe "H" ist annähernd : Laufkatze an der Spitze des längsten Auslegers, Haken wie dargestellt.
- The height under hook "H" is approx : Trolley at longest jib-end, hook as per drawing.

LEVAGE - HEBEN - HOISTING

Treuil		m/min - kg	feet/min - lbs
RCS 2 V1 40/40 ch		0 → 40 4000	0 → 132 8800
Hubwerk RCS 2 V1 40/40 PS		0 → 80 2000	0 → 264 4400
Hoist Winch RCS 2 V1 40/40 hp		0 → 20 8000	0 → 66 17600
		0 → 40 4000	0 → 132 8800

- Petite Vitesse - Kleine Geschwindigkeit - Low Speed
- Grande Vitesse - Grosse Geschwindigkeit - High Speed

H/S/M

Pylône Mast	1		2		3		4	
	m	feet	m	feet	m	feet	m	feet
2+ 0+1	10,1	33'2"	9,1	29'10"	9,1	29'10"	13,8	45'4"
2+ 2+1	14,7	48'4"	13,7	45'	13,7	45'	18,4	60'6"
2+ 4+1	19,3	63'6"	18,3	60'2"	18,3	60'2"	23	75'8"
2+ 6+1	23,9	78'8"	22,9	75'4"	22,9	75'4"	27,6	90'10"
2+ 7+1	26,2	86'3"	25,2	82'11"	25,2	82'9"	29,9	98'5"
2+ 9+1	30,8	101'5"	29,8	98'1"	29,8	98'1"		
2+12+1	37,7	124'2"	36,7	121'2"	36,7	121'2"		
2+14+1	42,3	139'3"	41,3	136'				
2+17+1	49,2	162'1"	48,2	158'9"				
2+18+1	51,5	169'8"	50,5	166'4"				
2+19+1	53,8	177'3"	52,8	173'11"				
2+20+1	56,1	184'10"	55,1	181'6"				

H/DM = H/SM - 0,5 m
- 1'8"

Ancrage
Verankerung
Anchorage

CHARPENTE

- Entièrement assemblée et soudée sur gabarits, d'où standardisation et interchangeabilité.

MONTAGE

- Relevage par treuil de levage, de l'ensemble de base comprenant le pivot avec dispositif d'orientation, la cage télescopique et la contre-flèche brochée au sol.
- Montage de la flèche par mouflage.
- Mise en place des éléments complets de pylône préalablement assemblés au sol, par cage télescopique enveloppante (système exclusif).
- Télécopage par vérin hydraulique à clapet anti-retour incorporé.
- Groupe hydraulique indépendant.

MÉCANISMES

- Standardisés en bain d'huile.

LEVAGE TREUIL RCS comportant :

- Cinq vitesses télécommandées en charge et en marche, dont deux de pose et de tension d'élingues.
- Sélection automatique des vitesses en fonction de la charge.
- Tambour rainuré à grande capacité d'enroulement, vous assurant :
 - un rendement accru par possibilité de descente en GV,
 - une pose très douce au millimètre près.

TRANSLATION RT SUR BOGGIES

- Voie droite avec quatre boggies pivotants, rendus solidaires du châssis au montage.
- Voie courbe grâce à deux boggies coulissants, sur blocs mobiles à l'intérieur de la traverse. (r mini = 6 m)

- Entraînement direct du galet moteur, par moto-réducteur comportant un frein double action (travail-parking).
- Griffes d'ancrage et fins de course, translation de série.

ORIENTATION RCO

- Anti-ballant par deux moto-réducteurs diamétralement opposés, tournant avec la flèche, et attaquant la denture extérieure d'une couronne.
- Démarrage et ralentissement progressifs.
- Variation de vitesse contrôlée.
- Système de maintien de la flèche au vent.

DISTRIBUTION RCC

- Deux vitesses de déplacement du chariot, à démarrage et ralentissement progressifs.
- Rattrapage automatique du ballant.
- Changement de mouflage ultra-rapide, au sol par simple broche (système toujours en place).

CONDUITE DE LA GRUE

- Par combinatoire portatif, permettant la commande indépendante ou simultanée de tous les mouvements.
- Télécommande de la cabine ou du sol.

SÉCURITÉS

- Conformes aux normes NFE 52081 et 52082 et Internationales.

VARIANTES D'UTILISATION

- En translation sur rails.
- A poste fixe sur pieds de scellement.
- A poste fixe sur châssis, sans translation.
- Télécopage en bâtiment.
- Sur portique.

MASTWERK

- Alle Elemente werden über Schablonen geschweisst, wodurch absolute Standardisierung und Austauschbarkeit gewährleistet wird.

AUFBAU

- Mit Hilfe des Hubwerks werden der Grundmast, der Krankopf mit Schwenkwerk, sowie der Teleskopierwagen und der am Boden verbolzte Gegenausleger aufgerichtet.
- Der Ausleger wird mittels Scherung hochgezogen.
- Die Mastelemente werden, vollständig zusammengesetzt, mittels eines Ausssen-Teleskopierwagens, der Plattformen besitzt, montiert (POTAIN-System).
- Das Aufstocken erfolgt mit Hilfe eines Hydraulikzylinders mit eingebautem Rückschlagventil.
- Die Hydraulikpumpe ist eine vom Kran unabhängige Einheit.

TRIEBWERKE

- Diese sind standardisiert und laufen in Ölbad.

HUBWERK RCS

Es erlaubt :

- 5 Geschwindigkeiten mit Fernsteuerung unter Last und in Betrieb, davon 2 zum Absetzen und Seilspannen.
- Automatische Einstellung der Geschwindigkeiten je nach Last.
- Gerillte Hubtrommel mit grossem Aufnahmevermögen.

Diese gewährleistet :

- eine grössere Leistung durch die Möglichkeit des Absenkens im grossen Gang.
- ein sanftes, millimetergenaues Absetzen.

FAHRWERK RT MIT BOGGIES

- Kurvenfahrwerk mit 2 in den Querraversen auf einem Schlitten gleitenden Drehschemel-Boggies. (r mini = 6 m)

- Direkter Antrieb der Radwelle durch Getriebemotoren, die mit einer Spezialbremse mit Doppelwirkung ausgerüstet sind (Anhalten des Kranes in Betrieb - Festhalten des Kranes ausser Betrieb).
- Schienenzangen und Fahrendschalter.

SCHWENKWERK RCO

- Automatisches Auspendeln der Last, gewährleistet durch 2 gegenüberliegende, mit dem Ausleger drehende Schwenkwerksgetriebe, die den Drehkranz über dessen Aussenverzählung antreiben.
- Progressives Anfahren und Abbremsen.
- Stufenloses Steuern.
- Bei Wind kann der Ausleger in seiner Stellung gehalten werden.

KATZWERK RCC

- Zwei Laufkatzen mit progressivem Anlaufen und Abbremsen.
- Automatisches Ausgleichen des Pendelns der Last.
- Ausserst schnelles Wechseln der Hubseilsicherungen (einfach oder doppelt) am Boden durch Steckbolzenverbindung.

BEDIENUNG DES KRANES

- Durch ein tragbares Steuerpult, das ein gleichzeitiges Schalten aller Triebwerke erlaubt.
- Fernsteuerung vom Führerhaus oder vom Boden aus.

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

- Den Vorschriften sowie internationalen Normen entsprechend.

EINSATZMÖGLICHKEITEN

- Schienenfahrbar.
- Stationär mit Fundamentsverankerung.
- Stationär auf Unterwagen, ohne Fahrwerk.
- Auf Portal.
- Als Kletterkran.

STRUCTURE

The jig-welded and assembled steel sections of the structure ensure complete interchangeability.

ERECTION

- Raising by the hoist winch of the basic mast, the tower - head with slewing mechanism, the telescopic cage and the counter-jib pin-connected at ground level.
- Raising of the jib by rope reaving.
- Positioning by means of the telescopic cage of all the mast sections preassembled on the ground (exclusive system).
- Telescoping by hydraulic jack with built-in non-return valve.
- Independent hydraulic unit.

MECHANICAL MOTIONS

- All the mechanisms are standardized and run in oil-bath.

HOISTING - HOIST WINCH RCS allowing :

- Five speeds, remote controlled when in motion and under load, 2 of which are creep and sling tightening speeds.
- Automatic selection of the speeds in relation to the load.
- Grooved drum of a large capacity ensuring :
 - better output due to the possibility of lowering in high speed.
 - complete accuracy in placing loads.

TRAVELLING RT ON BOGGIES

- Curved track with 2 boggies sliding inside the base girders.
- Direct drive onto the wheel shaft by a reduction gear with a built-in double action brake (travelling and parking).
- Rail clamps and travel limit switch. (r mini = 6 m)

SLEWING RCO

- Load pendulum effects eliminated by two reduction gears mounted opposite each other, turning with the jib and driving the external teeth of slewing ring.
- Progressive acceleration and deceleration.
- The jib can be held steady in the wind.
- Stepless variation of speeds.

TROLLEY RCC

- Two trolley speeds with stepless acceleration and deceleration.
- Built-in anti-pendulum device.
- Very rapid change of hoist rope reeving (two or four falls) at ground level by pin-connection.

DRIVING THE CRANE

- By a portable master-controller allowing simultaneous operation of all the motions of the crane.
- Remote control system operated from the driver's cab or from ground level.

SAFETY DEVICES

- Complying with all safety requirements and international standards.

VARIOUS WORKING POSSIBILITIES OF THE CRANE

- Rail travelling
- Static on chassis without travelling equipment.
- Static with fixing angles.
- As climbing crane.
- As portal crane.



Potain

R.C. Seine 63 B 4583

Export

89, av. du Pt-Roosevelt - F 94 - Chevilly-Larue
Telephone : (1) 677.67.67 - Telex : 27001

71 - La Clayette
Tél. : 3.83 - Télex : 35990

Agence : Paris - Lyon - Marseille - Rennes - Strasbourg - Toulouse

Potain préconise